

ПЕРЕВОДЧЕСКАЯ СТРАТЕГИЯ В РОМАНЕ К. ВОЛЬФ "КАССАНДРА"

Воротникова А.Э.

Статья посвящена особенностям перевода романа немецкой писательницы К. Вольф "Кассандра" на русский язык. Переводческая стратегия исследуется на разных уровнях: синтаксическом, морфологическом, лексико-семантическом, словообразовательном, пунктуационно-графическом. Перевод художественного произведения трактуется как комплексный творческий процесс, требующий учета системно-языковой специфики, идейно-художественного замысла автора, знания национальных картин мира.